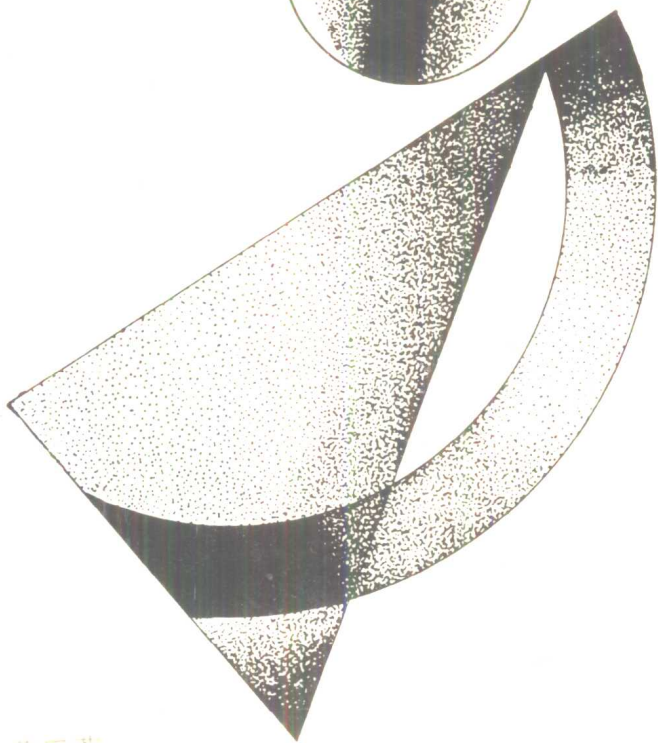
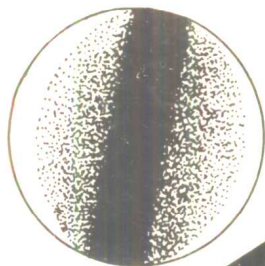


6



• 龙茂臣著

语义学：跨学科的学问

人文丛书



# 人文丛书

## 语义学：跨学科的学问

毛茂臣 著

学林出版社

语义学：跨学科的学问

毛茂臣 著

学林出版社出版

上海定西路710弄37号

经书书店上海发行所发行

上海市印刷六厂印刷

开本787×960 1/32 印张7.75 插页4 字数138,000

1988年7月第1版 1988年7月第1次印刷 印数1—7,200册

书号9259·10

定价：2.65 元

ISBN7—80510—087 X/H·4

# 前 言

对人文现象的关注，对人文因素的关注，已经成为现时代的一个主要倾向。无论学术界抑或读书界，皆是如此。本世纪初以来西方对文化研究的极大兴趣，中国学术界在80年代掀起的文化研究热潮，其实都表明了这种倾向。

文化是人文现象和人文因素的集中体现。20世纪以来，人类正以超越自然空间的手段建构着与无与伦比的文化系统(包括物质文化和精神文化)；同时又从纷繁复杂的人文现象、人文因素中重新发现着自己：既认识到人类创造的伟力，又反省着自身的局限性和弱点。

有人把这种热衷文化研究，关注人文现象、人文因素的倾向，看作是继欧洲文艺复兴以来的人的“第二次发现”。如果说，人的“第一次发现”带着雄赳赳的气概，宣告了人的至高无上的地位，挣脱了神灵的枷锁，那么，这“第二次发现”则摆脱了宣言式的呼唤，而更趋向于客观的考察，趋向于对自身的清醒、冷静的全面审视。从这样的背景上看，研究人文现象和人文因素，无疑是认识人与自然、人与社会、人与历史等关系的一个途径，是理解人的

生存方式、欲望及价值观念变迁的一个途径。通过这样的深入研究，才有可能真正地认识人。

正是出于对人自身的兴趣，对人与各种存在相互关系的兴趣，我们组编了这套丛书，在丛书蜂拥、新论迭出的今天，我们无意也不可能做到系统化，只能向读者奉献出或许会引起兴趣的课题。如果其中的一些会起到启发的作用，或是成为引起讨论的缘由，那将是对我们的莫大鼓舞。

“人文丛书”编委会

1987年7月

---

## 前 言

---

语义学，英语名称叫 Semantics，来自一个希腊名词：sēmainein，意思是“表示”或“意指”。因此，一般说来，语义学是一门研究意义、特别是语言意义的学科。

在人类历史上，有些问题异乎寻常；它们的历史可以追溯到遥远的过去，并且随着时间的推移，人们的兴趣不惟没有消退，反而愈来愈浓烈，乃至众多领域的学者都报之以关注的目光。当然，真正属于这类问题的并不多，但语义问题肯定是这寥寥可数中的一个。

读过西方思想史的人大概都知道古希腊苏格拉底 (Socrates, 公元前469—前399) 时代的哲学家在讨论哲学问题时已涉及到语义问题。苏格拉底的弟子柏拉图 (Plato, 公元前427—前347) 写过一篇叫《克拉图洛斯》(Cratylus) 的对话，里面除了谈到语言起源的争论之外，还谈到词和词义间关系的争论。如果以古希腊时代为上限的话，那么迄今算来语义问题的产生至少已有二千多年的历史了。

这二千多年来，哲学家总的说来对语义问题感兴趣。到了现代，关心语义的哲学家就更多了。象逻辑实证主义、普通语义学派、英国日常语言学派，它们的研究无不和语义有关。

心理学本来是依附于哲学的。当它从哲学分离出来之后，也和语义发生了亲密的关系。随着时代的不断发展，心理学对语义的研究也不断发展着。但是由于诸学派的理论背景有异，关于语义的看法不尽一致。这特别反映在行为主义和心灵主义的尖锐对立上。

人类学是一门研究人和文化的学科。在文化人类学这个分支中，语言研究是重要的一环。为了考察人类的文化，人类学家很早就着手对亲属名词进行语义分析了。此外，现在为语言学家所津津乐道的“义素分析”，首先加以运用的，却不是语言学家而恰恰是人类学家。

语义是语言的要素之一（其他两个要素是语音和语法）。既然如此，那么语义和语言学的关系自然就更为直接。

语言学的语义学一般被分成两个阶段：一为传统语义学，一为现代语义学。

在传统语义学里，研究的内容主要是：词的意义、词的语义分类（多义词、同音词、同义词和反义词）以及词义的演变（词义的扩大、缩小、转移等）。

现代语义学比起传统语义学来要进了一步。它对词义的研究无论在内容上或方法上都没有机械地

因袭传统；尤其是它对词义微观层次所作的探索更给人以耳目一新的感觉。于是乎诸如“义素分析法”、“语义场”等以前不为人们所知的概念在语义学著作里渐渐多了起来。再者，从研究的范围看，现代语义学打破传统语义学由词义研究独霸的局面，把视野扩大到其他语言单位的意义上。目前做得比较多的是研究句义的工作。在研究的过程中，语义学家还从现代逻辑汲取养分，例如“命题演算”、“谓词演算”本来是逻辑学家的发明，现在则由语义学家接过来成为分析句义的有效手段。

语义和语法同为语言的构成要素。两者的关系是一个触人神经的问题。在语言学史上，三大语言学流派——传统语法、结构主义语言学、转换生成语言学——对这个问题的处理各不相同。然而从发展的趋势看，语义在语法研究中的地位和作用会得到越来越多学者的认可。

语言是人类最重要的交际工具。人们使用语言达到相互了解的目的。在语言的使用过程中，形成了话语，从而产生了话语意义。这方面的研究，内容纷彩异呈，其中包括“语境”理论、“语言的社会变体”理论、“言语行为”理论、“言外之意”理论以及“前提意义”理论，等等。

人类生活的世界复杂多样，人类的交际同样复杂多样。为了应付丰富的社会交际的需要，语言这个工具当然最重要，但是除语言外还需要多种非语言的手段。非语言手段和语言一样也在传播着各种

各样的意义。这一点，不仅语言学家认识到了，而且传播学者也十分关心。认识、关心的结果是新学科的应运而生。“身势学”、“近体学”、“副语言学”等这些本来陌生的东西，现在都变成了语言学的分支。自然这些学科目前还不成熟，但其前景肯定充满着希望。

近二十多年来，语义学的进展有目共睹。它的发展一方面促进了语言研究的深入，另一方面也给其他学科带来了好处。

首先，它对文学研究有裨益。高尔基说过：“语言是文学的第一要素”。因此作为语言要素之一的语义对于文学工作有重要意义。文学分析和文学创作中都可从语义学中得到帮助。

其次，它对两种语言的互译有作用。翻译中首先需要理解语义。理解语义涉及好些方面知识，如词典知识、语法知识，当然语义学知识也必不可少。

还有，报纸的编辑和记者如果有一点语义学方面的学养，可增加其工作的有效性。例如新闻标题，它作为“新闻的眼睛”，有时关系到文章的得失成败；而要插好标题，就非得考虑语义因素不可。这样语义学的知识对于新闻工作者来说便不是可有可无的了。

同义词是语义学关注的问题之一。其研究成果体现在已面世的各种同义词典里面。与同义词典为邻的是类义词典，它也是受到读者欢迎的词典。这

两种词典连同其他利用语义学知识编就的词典，对于学习语言提供了方便的工具。

说到学习语言，除了有些人利用词典自学外，大部分人的启蒙阶段还是在学校中度过的。在中小学的语文教学中，以语义为主要内容的词汇教学占有举足轻重地位。为了提高词汇教学的质量，必须开展调查工作，了解学生学习、运用语义、词汇的现状。在调查的过程中需要借鉴一些新的方法（如抽样调查等），以使调查结果更加接近于实际。

上述线索概示了本书的内容大意。因为语义学涉及的范围太广泛了，所以任何一本语义学方面的著作似乎都不可能面面俱到。本书也只是有侧重地截取了一些断面，把它们串连成篇。限于水平，错误和缺漏在所难免，敬请读者批评指正。

---

## 目 录

---

### 前言

### 第1章 一门跨学科的学问

#### ——从哲学、心理学、人类

#### 学到语言学……………( 1 )

1. 语义和哲学……………( 1 )
2. 语义和心理学……………( 10 )
3. 语义和人类学……………( 14 )
4. 语义和语言学……………( 18 )
5. 结语……………( 20 )

### 第2章 词义的主宰地位

#### ——传统语义学一瞥……………( 22 )

6. 传统语义学的焦点……………( 22 )
7. “命名说”和“概念说”……………( 23 )
8. 词的语义分类……………( 25 )
9. 词义的演变……………( 28 )

### 第3章 用新的目光审视词义

#### ——现代语义学的词义观……………( 35 )

10. 现代语义学的起点……………( 35 )

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| 11. 现代语义学怎样考察词义 ..... | ( 37 ) |
| 12. 词义的性质 .....       | ( 38 ) |
| 13. 词义的组合和聚合 .....    | ( 42 ) |
| 14. 义素分析 .....        | ( 49 ) |
| 15. 语义场 .....         | ( 53 ) |
| 16. 结语 .....          | ( 55 ) |

#### 第4章 在更高层次上的探索

|                      |        |
|----------------------|--------|
| ——句子意义略说 .....       | ( 57 ) |
| 17. 有意义的单位不止是词 ..... | ( 57 ) |
| 18. 句子意义的分析 .....    | ( 57 ) |
| 19. 命题演算和谓词演算 .....  | ( 68 ) |

#### 第5章 语义在语法研究中的地位

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| ——语义和语法的关系 .....         | ( 76 ) |
| 20. 楔子 .....             | ( 76 ) |
| 21. 一个存在分歧的问题 .....      | ( 76 ) |
| 22. 传统语法的主张 .....        | ( 77 ) |
| 23. 结构主义语言学的主张 .....     | ( 79 ) |
| 24. 转换生成语法(语言学)的主张 ..... | ( 83 ) |
| 25. 结语 .....             | ( 95 ) |

#### 第6章 在语言的使用中考察意义

|                     |         |
|---------------------|---------|
| ——语境及非字面意义          |         |
| 面面观 .....           | ( 97 )  |
| 26. 语言研究对象的扩大 ..... | ( 97 )  |
| 27. 在使用中考察意义 .....  | ( 100 ) |
| 28. 语境 .....        | ( 100 ) |
| 29. 语言的社会变异 .....   | ( 109 ) |

- 30. “言语行为”理论 ..... (111)
- 31. 言外之意 ..... (118)
- 32. 前提意义 ..... (122)

## 第7章 非语言手段的意义传播

### ——身势学、触摸学、副语

#### 言学及其他 ..... (125)

- 33. 非语言手段 ..... (125)
- 34. 非语言手段在示意过程中的作用 ..... (126)
- 35. 身势学 ..... (129)
- 36. 触摸学 ..... (131)
- 37. 副语言学 ..... (132)
- 38. 近体学 ..... (136)
- 39. 利用时间的价值 ..... (138)
- 40. 环境和布置 ..... (139)
- 41. 其他的非语言手段 ..... (140)
- 42. 非语言手段的民族性 ..... (142)

## 第8章 语义学在文学分析和创作中的应用

### ——语义学和文学关系综述 ..... (144)

- 43. “粘合” ..... (144)
- 44. “矛盾修辞法”新解 ..... (148)
- 45. 关于《雪夜林边停留》的分析 ..... (150)
- 46. “言语行为”理论与文学分析 ..... (156)
- 47. 语言的社会变异与文学创作 ..... (160)
- 48. 人物语言中的言外之意 ..... (161)

## 第9章 翻译中的语义理解

### ——助读手段例释 ..... (164)

|                      |       |
|----------------------|-------|
| 49. 翻译的首要问题 .....    | (164) |
| 50. 语义理解与词典 .....    | (164) |
| 51. 语义理解与语法 .....    | (165) |
| 52. 语义理解与狭义上下文 ..... | (167) |
| 53. 语义理解与广义上下文 ..... | (169) |
| 54. 语义理解与语境 .....    | (172) |

## 第10章 向语义学寻觅方法和启示

### ——语义学和新闻标题 .....

|                     |       |
|---------------------|-------|
| 55. 新闻的“眼睛” .....   | (181) |
| 56. 同义反复法的运用 .....  | (182) |
| 57. 反义对比法的运用 .....  | (184) |
| 58. 乖谬和合理的统一 .....  | (187) |
| 59. 新闻标题中的“数” ..... | (189) |
| 60. 不合格的熟语 .....    | (191) |
| 61. 复合词的拆解 .....    | (193) |
| 62. 新词新义新标题 .....   | (195) |

## 第11章 同义词典、类义词典及其他

### ——语义学和词典 .....

|                |       |
|----------------|-------|
| 63. 概说 .....   | (197) |
| 64. 同义词典 ..... | (201) |
| 65. 类义词典 ..... | (206) |
| 66. 其他词典 ..... | (208) |

## 第12章 调查报告: 上海市区13、14岁少

### 年在词语运用中存在的问题

### ——兼谈抽样等调查方法 .....

|                |       |
|----------------|-------|
| 67. 调查目的 ..... | (212) |
|----------------|-------|

|                    |         |
|--------------------|---------|
| 68. 调查方法 .....     | ( 213 ) |
| 69. 调查的结果及分析 ..... | ( 222 ) |
| 70. 结语 .....       | ( 231 ) |
| 主要参考文献 .....       | ( 232 ) |

---

## 第1章

# 一门跨学科的学问——从哲学、心理学、人类学到语言学

---

### 1. 语义和哲学

**如** 前言所说，语义问题最早见诸哲学家的论题之中，哲学家自古以来对语义问题就抱有兴趣。希腊时代，除刚才提到的那几位，斯多葛派(Stoics)也关心语义问题。在中世纪，经院哲学家把语言作为分析现实的工具，语义问题颇受器重。到了现代，语义问题在哲学家的眼里更有着举足轻重的地位。别处暂且不提，就拿欧美来说，至少有三个学派和语义结下了不解之缘。

首先可以使人想到的是逻辑实证主义。

逻辑实证主义肇始于本世纪20年代的奥地利首都维也纳。它由一批哲学家、数学家以及其他搞方法论、认识论研究的科学家组成。和该派的名称联系在一起有石里克(M. Schlick, 1882—1936)、卡尔纳普(R. Carnap, 1891—1970)、纽拉特(O. Neurath, 1882—1945)、魏斯曼(F. Waismann)等人。

逻辑实证主义，如果往上溯源的话，一头可以远推到休谟(D. Hume, 1711—1776)、孔德(A. Comte, 1798—1857)的经验主义和实证主义，一头又可以近及英国哲学家、逻辑学家、数学家罗素(B. Russell, 1872—1970)的思想。

休谟生活在18世纪的英国，是大名鼎鼎的不可知论者。他主张知识来源于经验，而经验只是由印象和观念这两类知觉所组成。实际上他是把世界的一切归结到主观现象上。孔德是19世纪法国的实证主义哲学家。他认为人类的思想一定是由神学阶段、形而上学阶段向实证阶段发展的。实证阶段是知识的最高形式，这个阶段的特征是：收集可以观察得到的事实，抛弃不可证实的有关因果关系的推测。

自从亚里士多德(Aristotle, 公元前384—前322)以来，逻辑研究几乎没有什么重大的突破。直到19世纪中叶才有数理逻辑研究的萌芽。1910年至1913年期间，罗素和怀特海(A. N. Whitehead, 1861—1947)合作，出版了三卷本的《数学原理》(Principia Mathematica)，这是数理逻辑发展过程中的重要著作。在撰写该书的同时，罗素也逐步形成了他的逻辑原子论思想。

逻辑实证主义把上述思潮糅合起来，提出了自己的学说。其主要观点是：

(1) “经验实证原则”是检验一个命题有无意义的标准。看一个命题是否有意义，要看它是否能够被证实。只有主观感觉经验能证实的命题才是有意义